## The Cree Hunter And <br> Trapper

## IN THIS IS5UE

| 3 | Message <br> of the members |
| :---: | :---: |
| 7 | Editarial |
| 9 | ISP USEFUL |
| 1 | INTERVIEW WITH... <br> PALL COUN-COME |
| $2 \square$ | The caribau |
| 22 | Meeting af interest National AND INTERNATIGNAL |
| 24 | MAKE that set! <br> baited Pole set <br> for beaver |

ISP USEFUL

The publication of this magazine is in accordance with Paragraph 30.2.1 of Complementary Agreement No. 15 relating to the James Bay and Northern Quebec Agreement.

The Board wishes to thank the Minister of Employment and Social Solidarity, Mrs. Michelle Courchesne, for her support of this initiative. For more information about the activities, the Program, or the Board, call 1 800 363-1560 to request our latest Annual Report. The Board wishes to thank the Cree Trappers Association for providing access to their photo collection

## $\sqrt{V}$ essage of the members

## Wachiya,

We are pleased to introduce "The Cree Hunter and Trapper ", the official magazine of the Cree Hunters and Trappers Income Security Board.

When the Cree Hunters and Trappers Income Security Program was created in 1976, its role and mission were clearly outlined in Paragraph 30.2.1 of Complementary Agreement No. 15 of the James Bay and Northern Quebec Agreement:

## "An income security program (...) to provide an income guarantee and benefits and other incentives from Cree people who wish

 to pursue harvesting activities as a way of life...The mission of the Board has remained unchanged since then, and the Board continues to be committed to helping Cree hunters and trappers who wish to pursue harvesting activities as a way of life. This program-year, 2006-2007 marks the 30th anniversary of the Program. The Board continues to fulfill its mission, and with changing time comes a need for changing activities. With the greater opportunities created through employment, the appeal of urban lifestyles and the numerous distractions that may prevent today's youth from attending and participating to raditional activities, the Board felt it was time to raise th file of the Progra. The young Cree of today may. from learning more about the benefits received by those
who participate in traditional activities. It is thus the inten of The Cree Hunter and Trapper to help promote, main tain, and facilitate the participation of Cree people in the traditional lifestyle and harvesting activities as a way of life.

The Board hopes you will enjoy this new publication, and that the information, pictures and stories contained the rein both entertain and inform you. Should you have an comments or suggestions, please contact the Director general of the Board, Mr. Serge Larivière. We will all be pleased to hear from you. As always, we remain dedicated to our mission and to the persistence of the traditiona lifestyle of the Cree

THE MEMBERS ロF THE CREE HUNTERS AND TRAPPERS INCIME SECURITY BGARD


Photo, from left to right
Willie Iserhoff, Cree Regional Authority Philip Awashish, Cree Regional Authority Guy Girouard, Gouvernement du Ouébec Gérald Lemoyne, Gouvernement du Québec Jean-Guy Dugré, Gouvernement du Quebbec George Wapachee, Cree Regional Authority

## 


－বֹら＂，



 ச் $\sigma^{\text {Li }}$












 $\wedge$ L「＂$\triangleright \cdot \Delta \sigma\rangle^{\circ} \times$





b 土n $^{5} n \wedge^{c}$

Gouvernement du Québec
Gérald Lemoyne
Jean－Guy Dugré
Guy Girouard

Cree Regional Authority
Philip Awashish
Willie Iserhoff
George Wapachee

## litorial

It is with great pleasure that I am presenting the following publication to you on behalf of the Cree Hunters and Trappers Income Security Board. Its intent is simple: to enhance the profile of the Income Security Program, to help answer questions you may have regarding its rules and functions, and to help promote participation of the Cree in traditional harves ting activities.

Since its implementation in 1975, the James Bay and Northern Quebec Agreement established numerous measures destined to help Cree people remain connected with the land. shed numerous measures destined to help Cree people remain connected with the land.
Among those, the Income Security Program was established to provide an income guarantee and benefits and other incentives for Cree people who wish to pursue harvesting activities as a way of life Complementary Agreement No. 15, Paragraph 30.2.1).

Harvesting activities are a way of life. Reconnecting with the land, staying in touch with culture and nature, finding physical, mental and spiritual health, all are reasons to participate in traditional activities. But to participate in harvesting activities is even better when one can share the experience with relatives and friends.


The goal of The Cree Hunter and Trapper will be threefold. First, we wish to provide information about the Income Security Program in a manner that is accessible to all. Second, we aim to promote participation in harvesting prorie pariparon we harestar . informat received and shared from beneficiaries

I hope you enjoy our new publication and do not hesitate to contact me, or any of our staff, if you have any comments or suggestions to improve this publication.

At your service,


Serge Larivière, PhD, MBA
Director-general
Cree Hunters and Trappers Income Security Program

## USEFUL <br> Cree Hunters and Trappers INCGME SECURITY PRGGRAM






























বDo or $t$ वJibのd.
2 N:

$\triangleright \Gamma \dot{\circ}$


Editor's introduction
"ISP usefill" will feature elements of the Cree Hunters and Trappers Income Securit) Program that are of use to current or future beneficiaries of the Program. This issue's column is weritten by Program Assistant - Administration, Mrs. Tanya
Lynn Strong. To obtain more information about the program, you may contact your local administrator or call Mrs. Strong directly at 1800 363-1560.

## Entitlement

"Who can apply to the Program?"
To be entitled to the Cree Hunters and Trappers Income Security Program, you must:

## Be a Cree

Have a Cree Beneficiary Number under the James Bay and Northern Québec Agreement. - Live in the province of Québec

- Be 18 years of age
- Practice harvesting and related activities as a way of lif
- Be the Head of the family

Defined as "the member of a family who habitually is the chief provider for the needs of such family, taking account established Cree custom."

## Eligilility <br> (These criteria must be met during the year preceding the application to the program and must be met every year afterwards)

To be entitled to the Cree Hunters and Trappers Income Security Program, you must

## - Be on the Local Committee List

- Spend at least 120 days conducting harvesting and related activities - Spend more time harvesting than working for wage income


## How da I apply?

In July of each year, beneficiaries and new applicants must meet with their Local Administrators to enroll. Indeed, the first step in applying for the Cree Hunters and Trappers Income Security program is to contact the Local Administrator in your community. The location of ISP offices is well-known, on you may choose to first contact them by phone. The contact information of he ISP offices is provided on the back of this publication. For general information, you may also contact the head office in Quebec City at 1800 363-1560.

## NEW GRADUATES

A special measure was established in the Complementary Agreement No. 15 to help promote the participation of recently graduated students to traditional activities. As such, new Graduates who apply for the first time may enroll on the Program without having to fulfill the regular eligibility requirements. Specifically, this means that students wh nroll immediately after graduation are eligible even if they did not spend 120 days in the bush during the previous year. To be entitled to this special measure, the candidates must meet the following condition

Be under 25 years of age

- Be in school during the year preceding application
- Graduate Secondary $V$ or the equivalent during the year preceding the application

If you are a student currently in school and considering life in the bush after your graduation, talk to your Local Administrator today. This way, you will ensure that you do not miss any deadlines and take full advantages of this special measure


The Cree hunters and Trappers income Security buard caters to thase Cree who pursue traditignal activities as a way af Life, but the Income Security baard is nat the anly entity in place TO HELP THE HUNTERS AND TRAPPERS. JUST AS IMPORTANT, BUT IN A DIFFERENT AND VERY COMPLEmentary ta the ingame security Pragram are the services offered by the Cree TRAppers assaciation, alsa established and put in place by the james bay and Northern quebec Agreement,
he Cree trappers Association and its staff also ensure that those who wish to live off the Land can continue to do sa. The General Manager of the Cree Trappers Assaciatian, Mr. PaUl CaON-Came, kindly accepted an invitatian ta spend a day in the bush Near quebec City an the trapline af the Directar-general af the incame Security Batar, Mr. Serge Larivière.

Thank you Paul, for taking the time out of your busy agenda to come and visit me in Quebec City. The working relationships between GTA and ISB are important, as we relationships between CTA and ISB are important, as we have the same goal ultimately, to help support those Cree hunters and trappers who wish to pursue traditional activities. As I told you before, the Income Security Board has decided, with the support of the Minister of Employment and Social Solidarity, Mrs. Michelle Courchesne, to launch a publication to provide more information to the Gree hunters and trappers about the ISP and about harvesting activities. So in this first issue, I would like to do a short interview with you since CTA is such an important entity to hunters and trappers. But before we start talking about our respective organizations, tell me a little bit about your background.
I have been working with CTA for 17 years now. I started with CTA as a local fur officer, and then became general manager when the previous general manager, Mr. Willie Iserhoff, left his position to become Director of traditional pursuits with the Cree Regional Authority.

I have been working with the ISP for only 2 years myself, replacing Ms. Monique Caron who had been Secretaryreplacing Ms. Monique Caron who had been Secretary-
general for over 20 years. So since I am still learning, general for over $\begin{aligned} & \text { maybe you can first define what you see as the main diffe- }\end{aligned}$ rences between CTA and ISB?
Well, the two organizations are complementary to one another. The Income Security Program provides a guarantee of income for hunters. The money provided by ISP enables the hunters to purchase necessary supplies and to pay their bills. On the other hand, CTA acilitates the participation to traditional activities, not only for fulltime hunters and trappers, but for those Cree who pursue hunting, fishing or trapping activities, even on an occasional basis.

So, could you say that most if not all beneficiaries of the ISP are also members of the Cree Trappers Association? Yes, but many members of CTA are not on ISP because they have regular jobs, and thus cannot be enrolled on ISP. Nonetheless, they spend time in the bush hunting and fishing each year, maybe during Goose Break, or in the fall during Moose Season.

So to access CTA services, on So to access CTA serv?
needs to be a member? needs to be a member?
Yes. Membership to CTA opens the Yes. Membership to CTA ope
door to the services we provide.

What services do you offer?
We offer assistance with purchase We offer assistance with purchase of equipment or fuel, sale of fur, construction of trapline cabins, trappers education, firearms safety, management of traplines, access to remote traplines, interactions with industry such as forestry or mining companies, etc.

Do you provide direct financia assistance to the hunters?
No, that is the role of the ISB. All CTA programs are designed to facilitate the programs ion participation of hunters and trappers to aves ith act through traine we provide is either through training, or subsi

And how many staff do you currently have?
CTA employs about 15 people.
And what is the structure of the organization?
First at the top are the members. Each member has a vote and can decide who sits on the Board of Directors The members elect the Executives. Our three executive positions, president, vice-president and secretarytreasurer are full-time, paid positions. treasurer are full-time, paid positions is myself, the General Manager.

Then, to help me with the duties and services, are a group of employees including special projects coordinator, accountants, fur technician and receptionists. Finally, in each community here is a local fur officer to interact directly with the hunters and trappers.
So just like ISB has a local administrator in each comSo just like ISB has a local administrator in each com-
munity, CTA has a local fur officer in each community? That is correct. So those who wish to have information about our programs and services can start by first contacting their local fur officer, or simply call myself or one of the executives.

Paul, the Income Security Board has decided, with the support of the Minister of Employment and Social Solidarity, to help promote the Income Security Program and the participation to traditional activities. What are your houghts on the future of harvesting acti vities for the Cree?
ities for the Cree?
articipation to traditional activities reconnects us with our roots, with our culture, and inect hat we remain faithful to ourselves. It also brings families much closer together. For example, when you take kids out during Goose Break,
you often see and discover sides of your children that are hidden. Kids become "natural" after a few days in the bush, away from the influences of the community or their friends. Parents and children get reconnected when they spend time in the bush. For that alone, taking kids in the bush is priceless!

And what do you like best about the bush?
Just being out there. I love the peace, the smells, the sounds. I do not really need to be doing anything special to enjoy the bush, just being out in the bush is gratifying.

And you have a trapline?
And you have a trapline?
Yes, I am tallyman, trapline M-28 was originally one (1) trapline, then, in the early seventies, my dad, David Coon-Come, divided the trapline into 2 parts.

The northern section (M-28) was assigned to my late brother Jimmy Coon-Come and the southern section (M-28-A) was assigned to me. But since then the tallymen for trapline M-28 are Matthew S. Coon-Come and Ronnie Coon-Come. The tallymen of M-28-A are myself and Samuel J. Coon-Come.

Paul, thank you for your thoughts and insights, but we have just reached a little beaver colony that I have set traps at lately, so what do you say we pause and go check some beaver traps? Let's go!
«Participation to traditional
activities reconnects us with
our roots, with our culture...ノ"
-

June ${ }_{2006}$ Chisasibi

$\int$ he traveling
Director
HERE ARE
some photas TAKEN By the DIRECTGR directa general DURINE HIS
RECENT TRIPS
ta Cree
cammunities.




The Cree Hunter and Trappe


event：North American fur Auctions February Sale ■ LICATION：TORONTD，ONTARID

DESCRIPTIGN：INTERNATIGNAL AUCTIGN OF WILD AND RANEH FUR Yロu must call ahead of time to give notice of your atten DANCE，bUT YOU CAN WITNESS HOW LARGE FUR AUCTIGNS OPERATE， WILD FUR STORAGE ROGM AND AUCTICN FACILITIES ALSO CAN BE VISI ted by the guests．

Event：Fur Harvesters Auctions February Sale －LICATION：NQRTH BAY，ONTARIQ

DESCRIPTIGN：INTERNATIGNAL AUCTIGN OF WILD AND RANEH FUR you must call ahead of time to give natice of yaur atten dance，but you can witness how large fur auctions aperate． Wild fur storage radm and auction facilities also can be visi－ ted by the guests．


Event：30 salon du Trappeyr
（30th Provincial Trapper＇s convention）
■ Location：Hâtel Delta，Sherbrooke，quebec
Description：this annual trapper convention is an occasion TO MEET TRAPPERS FRGM ALL AROUND THE PROVINCE of Quebec．As part of the activities，you will find skinning demonstrations presentations，and among the attendees will be numerous traf supply dealers as well as fur buyers．The event＇s banquet is held on saturday Night with several guest speakers（in Frenchi．Demonstration and speeches are also in French， although many attendees are bilingual
－EVENT：Salon Expert－chasse•PÊche et Camping ■ LICAtion：Centre de faires ExpaCité，québec （ar 22－25 february 2007 at place bonaventure，Montréal）

Descriptian：this annual hunting and fishing show is an OCCASIIN TO MEET DEALERS AND OTHER SPORTSMEN．

DESCRIPTION：THIS ANNUAL EVENT IS A GATHERING of TRAPPERS （MOSTLY FROM INTARID AND QUEBEC）TO DISCUSS NEW TRAPPING TECH－ NIQUEs，peLt preparation，and ingludes numerous booths from trappers af ontarig and quebec as well as competition for skin－ Ning and pelt preparation．The gathering occurs in a reler TMOSPHERE，AND INCLUDES AN EVENING BANQUET ON THE NIGHT．Attending trappers can also visit the warehouse facil ties and even purchase trapping supplies on location．

|  |
| :---: |

to the febr it same as february sale（see above）．Compan o prime，late season wild fur from all over north america．
EVENT：Fur HARVEsters 16 th AnNuAL CONVENtian
LICATIGN：FUR HARVEsters Auction，Narth BAY，antaria

## 

EVENT： $20 \square 7$ FUR TAKERS af AMERICA NATIGNAL RENDEZVDUS －LICATION：Mロra，Minnesata，usa

Descriptian：this convention is ane of the two largest gathering af trappers in the United states（the ather being the NATIGNAL Trappers Association Convention held in auisust）． YOU CAN EXPECT ANY－WHERE FROM 3,000 TO OVER 10，0 OO TRAPPERS to attend．on LICATION，y Uu will find numeraus trap supply DEALERS，NON－StGP SKINNING AND TRAPPING DEMDNSTRATIONS VARIDUS CONTESTS，AND EVEN A FLEA MARKET OF OUTDODR GEAR Nearby motels fill up fast，but you can camp on location for minimum fee．

## Wake that set! <br> \section*{Baited Pole Set for Beaver}

Editor's note: Make that set features a simple set that can be used on the trapline to harvest fur animals. If you have a special set that is especially effective on your trapline, and that would like to share with other Cree hunters, pass it on! We will gladly feature it in one of our next issues! This first set is a favorite of the Director-general Serge Lariviere and of the local administrator of Mistissini, George M. Shecapio.

By
Serge Larivière
George M. Shecapio

The wise traveler can also carry several beaver snares rolled up and stored with the emergency tools of the snowmobile. Along with an axe and a knife, snare can allow hunter to catch food easily during winter.

One of the simplest sets to use to catch beaver in winter is a baited snare pole. To make this set, find a solid and dry pole. Usually, one can find such a pole either on top of the beaver lodge, or simply cut a dead tree in the vicinity.

«For best results, leave the set in place for 2-3 days before checking.»

Then, attach snares to the pole, starting from the bottom, and allowing 610 inches so that the pole can be shoved into the bottom of the pond or lake. Using 6 snares per pole is ideal, but the set can function with as little as two snares.

After fastening the snares, one on top of the other and on each side of the pole ( 3 snares on each side), tie a piece of bait in the middle.The bait stick needs to be fresh, and preferably would be quaking aspen, willow, yellow birch, or at a last resort, white birch. The bait stick ideally is 3-4 inches in diameter, and about as long as the height of the 3 stacked snares (about 30 inches). Fasten the bait securely.

To lower the set under ice, make a hole big enough on either side of the feed pile. A chainsaw works best for this task, but an ax or ice chisel may also be used. Lower the set slowly to insure that the snares remain open until the set is anchored on the bottom. Because the water may not freeze rapidly, tie a cross-pole above the ice as a safety pole. This will ensure that your catch will not pull out and swim away under the ice with your set!

Baited sets work best in late winter. For best results, leave the set in place for 2-3 days before checking. The cold water will keep your catch's meat and fur intact, and you may even get the odd double (2 beavers on one pole!) or even catch otter!
by Tanya Lynn Strong, Program Assistant - Administration
and Serge Larivière, Director-general
and Serge Larivière, Director-general

The Cree Hunters and Trappers Income Security Program provides an income guarantee for individuals and their families who choose hunting, trapping and fishing as a way of life, and who spend time in the bush. The amounts received by beneficiaries are influenced by many factors, but the following outlines the major items

## What does the Progran qay?

The Income Security Program provides a daily allowance (currently between $\$ 55-60$ ) for all days spent in the bush, up to a maximum of 240 days each for the individual and his/her consort

Depending on the situation of the family, there is the possibility of an additional Basic Amount based on the number of adults and children in the family unit (this amount is affected by all income received by the family).

At the end of each year, an additional amount (currently between $\$ 15-20$ ) is provided for each day spent in a far region. Far regions are determined based on distance from the community and access, and a map of far regions is available for each Cree community.

At the outset, the beneficiary of the Program and the local administrator agree on a forecasted number of days to be spent in the bush for the whole year. Once determined, calculations are made, taking into account all other sources of income of the family. Then, the amount payable is divided into four equal payments. The benefit cheques are remitted to the individual in person, following an interview by the Local Administrator in September, January, April and June.

At the end of the year, an additional payment may also be issued to correct for days spent in the bush over and above the initial prediction. This is also when the Board pays the amounts owed for days spent in far region, as well as for indexation of the Program. This retroactive payment is what most bene
26 ficiaries refer to as the "Retro" cheque. Not all beneficiaries receive a Retro cheque: all depend on the initial forecast, other sources of income, and the amount of time spent in the bush.

## How are interviews conducted?

Beneficiaries enrolled on the Income Security Program must meet with their Local Administrator four times per year for an inter view. During this interview, the beneficiary must report on his/her activities in the bush. The main document provided is a calendar where beneficiaries circle the days spent in the bush.

Files may be modified at any time during the year. For this reason, it is essential that beneficiaries report on any change to their family status, report any income they have received (themselves or their consort), or any other information which may affect the calculation of benefits (marriage, separation, birth of child, etc.).

File modification and calculation of benefits occur at the Head Office of the Board in Quebec City. For this reason, benefits may vary from one period to the next, based on any new information provided in the file.

For additional information contact the Local Administrator in your community or the Head Office in Québec City at 1800 363-1560.

## RULE ロF THபMB

Not sure if this matters for your file? Mention it!
Your local administrator is there to help you and answer your questions. Feel free to call them if you wonder how certain activities or changes in your life may influence your ISP benefits.

## The income security proiram has been in plate for 30 YEARS, AND ITS SMOOTH OPERATIGNS STEMS FROM THE DEDICA- TIGN AND HARD WORK OF A TEAM OF OUTSTANDING EMPLOYEES. TION AND HARD WORK OF A TEAM OF OUTSTANDINE EMPLOYEES. N Quegec city, the employees of the board insure that beneficiaries are served well, and that the board meets all its financial and legal obligations. <br> TAFF PROFILE WILL fEATURE A short biocraphy of ane of our tEAM members, so that the beneficiaries of the cree MEET AND better know the employevit who insure the smoath RUNNINE aF operations. <br> or this first issue, we chose to partray ane of the pil- <br> Peter Shecapio

 ARE OF THE PROIRAM, A PERSON WHD IS ALREADY WELL-KNOWN acrose all cree communities: Mr. Peter shecapio.

Employed by the Board since: June 6, 1976 Current position: Program Assistant - Services Work Location: Mistissini


Peter Shecapio, son of Abraham Shecapio and Agnes Wapachee, was born in the bush on the shore of Ayde Lake, approximately 140 km north of Mistissini.

Peter lived in the bush until he was 5 years old, at which point he left to attend residential school in Moose Factory, Ontario, and later attended school in Sault-SteMarie, Ontario.

Peter stayed in school until he was 18 years of age. He then started to work. His first job was at Point 21 on Mistissini Lake during the summer of 1968. There, Peter worked at a fishing camp and was responsible for packing and shipping fish to Chibougamau.

After that, Peter left for West Palm Beach, Florida, to work as a construction labourer for slightly less than a full-year. Peter returned to Mistissini in 1970, and worked for Maury's Canteen, hen for the Hudson's Bay Company as their grocery manacor until 1974. Peter then worked the contruction worked the construction site for the LG-2 dam until fall of 1975, then he did line cutting and prospecion around Mistissini for Shell Exploration Company from California.
It was then that Peter was approached by Henry Mianscum, a former staff of the Income Security Program, to become Local Administrator in Mistissini. Peter accepted the position a few days after the offer, and has been with the Board ever since.


Peter Shecapio has always
Peter Shecapio has alway worked based in Mistissini， at his position as Program Assistant－Services requires hat he travels periodically and regularly to other Cree communities as well as to the head office in Quebec City．Recently，Peter Shecapio spent much time in Wemindji and Whapmagoostui to help employees from these communities．

When Peter Shecapio is not working，he enjoys spending time with his family， especially his wife of 33 years Christine Shecapio（formerly Christine Rabbitskin），and their six sons，Matthew（aged 31），Richard（29），Gary（27）， Titus（25），Naaman（20），and Tyler（9）．Peter and Christine currently have 6 grandchildren．Peter also loves to spend time in the bush on his trapline（M－15）in the fall．

On August 17，2006，during the festivities for the 30th Anniversary of the Program，Peter Shecapio received a gold watch from the Board in recognition of his 30 years of service．Peter hopes to continue to serve the Cree Hunters and Trappers for several more years，and aims to be enrol－
led on the Income Security Program after his retirement．。


# F口R BENEFICIARIES ロFTHE 

CREE HUNTERSAND TRAPRERS INCロME SERபRITY PRロGRAM


لANபARY 3，2ロロ7
Date of the second ISP cheque for the program－year 2006－2007．During this interview，beneficiaries report on their activities for the months of September，October，November and December．As usual，cheques are avai－ lable following an interview between Local Administrator and beneficiary．

## FE日RUARY 2ロロ7

Information Meeting about the Income Security Program to be held in Information Meeting about the Income Security Program to be held in
Chisasibi．Dates will be posted and advertised on the radio once finali－ zed．Deadline for the issuance of Relevé 5 ＂Statement of benefits＂indi－ cating the amount received by beneficiaries enrolled on the program during the calendar year 2006.

## APRIL 2 ロロ7

The Annual Report of the Cree Hunters and Trappers Income Security Board is available from your local administrator following tabling at the National Assembly．

APRIL 1 ロ，2ロロ7 Date of the third ISP cheque for the program－year 2006－ 2007．During this interview， beneficiaries report on their activities for the months of January，February and March．

ปபNE 27，2ロロ7
Date of the fourth and final cheque for the program－year 2006－2007． During this interview，beneficiaries report on their activities for the months of April，May and June，and also enroll for the next program－year．

## JULY 2007

Period for Annual inscriptions，new demands，and reinstatements to the Income Security Program．


Chisasibi
NEACAPPO, Allen HERODIER, Sally
Local Administrators P.O. Box 300

Chisasibi (Québec) J0M 1E0
Telephone: 819-855-2067
Fax: 819-855-2403
Eastmain
TOMATUK, Fred L.
Local Administrator
P.O. Box 10

Eastmain (Québec) J0M 1W0 Telephone: 819-977-2165 Ext. 23 Fax: 819-977-2168

Mistissini
SHECAPIO, Peter
Program Assistant - Services SHECAPIO, George M. Local Administrator
187 Main Street, P.O. Box 1223 Mistissini (Québec) G0W 1C0 Telephone: 418-923-3334
Fax: 418-923-3330
Nemaska
WAPACHEE, Deborah
Local Administrator
12 Lakeshore Road P.O. Box 59

Nemaska (Ouébec) J0Y 3B0
Telephone: 819-673-2030 Ext. 22
Fax: 819-673-2542
Oujé-Bougoumou BOSUM, Winnie
Local Administrator
203 Opemiska Meskino, P.O. Box 1248 Oujé-Bougoumou (Québec) G0W 3C0 Telephone: 418-745-3911 Ext. 246 Fax: 418-745-3426

Waskaganish DIAMOND, Lizzie
Local Administrator P.O. Box 81

Waskaganish (Québec) J0M 1R0
Telephone and fax: 819-895-2247
Waswanipi GULL, Jacob
Local Administrator/CHTISB 34 Polar Street
Waswanipi (Québec) J0Y 3C0 Telephone: 819-753-2322 Ext. 325 Fax: 819-753-2351

Wemindji
KAKABAT, Krista
Local Administrator P.O. Box 219

Wemindji (Québec) J0M 1L0
Telephone: 819-978-0264 Ext. 320 Fax: 819-978-3834

Whapmagoostui
MASTY, Elizabeth
Local Administrator
P.O. Box 390

Whapmagoostui (Québec) J0M 1G0 Telephone: 819-929-3615
Fax: 819-929-3969

Head Office
Edifice Champlain, bureau 1110 2700, boulevard Laurier Québec QC G1V 4K5 Telephone: 418-643-7300 Toll free: 1800 363-1560 Fax: 418-643-6803
E-Mail: mail@chtisb.ca
LARIVIĖRE, Serge,
Director-general
BRIND'AMOUR, Régent,
Director of Adm. Services
STRONG, Tanya Lynn, Program Assistant - Administration THIBAULT, Marie-Claude, Program Support Agent

LATOUCHE, Monique,
Executive Secretary
GIRARD, Manon,
Administrative Secretary

